



SAMBAñWÁ

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKA-APAT NA DOMINGO KAN CUARESMA
27 MARZO 2022 • TAON C • ROSAS O PURPURA

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C — An buhay niato sa dagaâsarong paglakbay. Asin an kataposan kan paglakbay na ini iyo an satong Dios Ama. Sa saiya niato makakamtan an kapanoan nin buhay. Sa kaibahan niya sana makakamtan an dagang ipinangako. Alagad kadaklan na beses minarayo kita sa saiya asin sinusunod niato an satuyang mga sadiring kamawotan. Sa gabos na ini yaon man giraray siya sa paghalat sa sato. Kun kaya sa panahon kan Cuaresma magbalik kita sa Dios. Makipag-ulian kita sa saiya asin sa satuyang kapwa. itinao niya si Jesus tanganing igwa kitang maagihan sa pagbalik saiya.

Antifona sa Paglaog

(Cf. Is 66, 10-11) (*Tindog*)
(*Sinasambit kun mayo nin Awit sa Paglaog*)

Mag-ogma, Jerusalem, asin magkaboronyog, gabos na namomoot saiya; magayagayang mag-ogma, kamong nagmundô, ta kamo magrorokyaw, asin kamo pababasogon sa mga kagaosan kan saindong karangahan.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangan, maherak ka.

B — Kagurangan, maherak ka.
P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasalâ: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa too kan Ama sa pagsurog samo: Kagurangan, maherak ka.

B — Kagurangan, maherak ka.
P — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Dai pinapamibi an Kamurawayan.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Dios, na huli kan saimong Tataramon, makangalas mong ginibo an pakipag-ulian nin katawohan, warasan, namimibi kami, na sa hayag na devocion asin marîgon na pagtubod, maghidali sa maarobot na solemnidad an Cristianong banwaan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (*Tukaw*)

(Josue 5, 9. 10-12)

Sa babasahon madadangog niato na an mga Israelita nagcelebrar kan fiesta nin "Pasko" na minatapos kan panahon ni Moises asin man kan saindang paglakbay sa disierto.

Pagbasa sa Libro ni Josue

An Kagurangan nagsabi ki Josue: "Ngonian hinale ko saindo an kasupogan na tinios nindo duman sa Egipto". Kan an mga Israelita na sa Gilgal, inutob ninda an pasko na ikakag-apat na aldaw kan bulan pagkabanggi duman sa kapatagan sa Jerico. Pagka-aga, pakatapos kan pasko, kan aldaw man sanang idto, kinakan ninda an mga bunga kan dagâ: mga tinapay na daing levadura asin tinotong na mais, an

manna tuminunong poon na sinda nagkakan kan mga bunga nin dagâ. Huli ta mayo nang manna, an mga Israelita nagkakan kan hale sa dagâ kan Canaan, poon kan taon na idto.

Tataramon kan Kagurangan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 34, 2-3. 4-5. 6-7)

S — Namiti asin hilnga: an Kagurangan marahayon.

1. Oomawon ko an Kagurangan sa gabos na panahon, an saiyang kaomawan danay na uya sa sakong nguso. An Kagurangan ipag-oogma nin sakong kalag, An mga mapakumbaba mahimate asin maoogma. (**S**)

2. Ipagrokyaw niato an Kagurangan, boronyog na ipagrokyaw niato an saiyang ngaran. Hinanap ko an Kagurangan asin dinangog ako; sa gabos kong pagkatakot ilinigtas ako. (**S**)

3. Maghiling kami saiyâ asin kamo maliwanag, dai masupog an saindong lalawgon. An dukha nag-apod; dinangog nin Kagurangan, asin ilinigtas sa gabos na kahorasaan. (**S**)

Ikaduwang Babasahon

(2 Corinto 5:17-21)

An ikaduwang pagbasa iyo an kataposan kan halawig na discurso ni San Pablo manonongod sa tunay na Apostol. Ini ginibo niya sa pagmidbid ki Jesu Cristo bilang fundacion asin padudumanan kan tunay na apostol.

Pagbasa sa Ikaduwang na Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

An siisay man na yaon ki Cristo, siya sarong bâgong linalang: lihis na an daan; ngonian bâgo na an gabos. Ini gabos gibo nin Dios: ibinalik kita nin Dios sa saiya huli ki Cristo, asin itinao sato an ministerio nin pakikipag-ulian. Huli ta ki Cristo

an kinaban ibinalik nin Dios sa saiya, dai sinalà sa sainda an saindang mga kasombikalan asin itinao sato an mensahe na kita ibinalik na sa Dios. Kami mga sinugo ni Cristo: pinapaagi samo an paki-olay nin Dios sa saindo. Sa ngaran ni Cristo sinasabihan mi kamo: makipag-ulian kamo sa Dios. An daing kasâlan ginibong kasâlan huli sato, tanganing sa saiya kita magin katanasan nin Dios.

Tataramon kan Kagurangan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Lucas 15, 18) (*Tindog*)
(Dai sinasambit an Alleluia)

Mabangon ako, mapuli sa sakuyang Ama asin masabi ako saiya: Ama, nagkasalà ako sa Dios asin saimo.

Evangelio

(Lucas 15, 1-3. 11-32)

Sa Evangelio nongan ipinapahiling ni San Lucas na an pagkamaheherakon nin Dios mas orog pa sa paghona nin tawo asin ini ipinapahiling niya sa paagi kan parabola kan "Aking Masombikal"- nin sarong Ama na nag-ako sa naglayas alagad nagbalik niyang aki.

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Pagbasa kan Evangelio susog ki San Lucas.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangan.

An mga publicano asin mga parakasalà nagrani sa paghinanyog ki Jesus. An mga fariseo asin mga escriba naggurumod-gumod na an sabi: "An tawong ini nag-ako kan mga parakasalà asin nagkakan sa kaibahan ninda." Kaya, inosip ni Jesus sa sainda ining parabola. Sarong lalaki igwa nin duwang aki. An nguhod nagsabi sa saiyan asin: "Ama, tawan sako an kabtang kan pamana na manonongod sako." Binanga kan ama an mga rogaring sa sainda.

Pagkalihis nin nagkahirang aldaw, tinipon kan nguhod an gabos na nanonongod saiya, naglakbay sa harayo asin duman ginamit an saiyan asin rogaring sa maraot na pamumuhy. Kan ubos na, nagka-igwa nin makuring gutom asin nagpoon siyang makamate nin pangangaipo. Nagdolok siya asin nagpatandan sa sarong tagaduman: isinubol siya na

maglate asin magbahog kan mga orig. An ipinagbabahog sa mga orig iyo an saiyan kinakakan; huli ta mayo nin minatao nin kakanon sa saiya. Ini saiyan napag-isip-isip asin nagsabi: "Pira sa mga surogoon nin sakuyang ama may tinapay na labi pa sa kaipohan ninda, mantang aki digdi nagagadan sa gutom. Mabangon aki, mapuli sa sakuyang ama asin masabi aki saiya: Ama, nagkasalà aki saimo, dai aki maninigo na apodon pang aki mo: giboha akong sarô na lamang sa saimong mga surogoon."

Dangan nagbangon asin nagpuli sa harong nin saiyan asin: harayo pa nahiling na kan ama asin naglumoy an puso. Duminalagan, kinugos an aki asin hinadokan. An aki nagsabi: "Ama nagkasalà aki saimo; dai aki maninigo na apodon pang aki mo" Alagad an Ama nagtugon sa mga surogoon: "Luwasan an pinakamagayon na gubing asin isulot saiya; an muro singsingan asin an mga bitis sapinan; kuaha an pinatabang baka asin bunoon: magkakan asin mag-ogma, huli ta ining sakuyang aki nagadan asin nabuhay giraray; nawara asin nagbalik giraray." Asin saindang ipinag-ogma. An tugang na matua yaon sa uma. Pagpuli, kan harani na sa harong, nadangog an tugtug asin sarayaw, ipinaapod an sarô sa mga surogoon asin hinapot kun ano an nangyari. Sinimbag:

"Nagpuli an saimong tugang, asin an pinatabang baka pinabuno kan saimong ama, huli ta an saiyan aki nakabalik na marhay asin buhay." An tugang na matua naanggot alagad an ama nagluwas asin kina-olay: An aki nagsimbag: "Hilnga, sa halawig na panahon na aki naglingkod saimo asin dai ko linapas ni sarô man lamang kan saimong pagboót dai mo aki tinawan nin sarong kanding na sakuyang ikapag-ogma sa kaibahan kan sakong mga katood: alagad pag-abot kaining saimong aki na nagpatunaw kan saimong sadiri sa mga maraot na babae, an pinatabang baka pinabuno mo para saiya." An Ama nagsabi saiya: "Aki ko, ika danay na uya sako; an gabos na sakuya saimo. Alagad matanos asin maninigo na satong ipag-ogma, huli ta ining saimong tugang nagadan asin nabuhay giraray."

P — Marahay na Bareta kan Kagurangan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (*Tukaw*)

Pagrokyaw kan Pagtubod (*Tindog*) Credo Apostolico

Gabos — Nagtutubod ako sa Dios Amang makakamhan, Kaglalang kan langit asin daga, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangan ta,

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen Maria, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatulong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa too kan Dios Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakinabang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasâlan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Panô nin pagsarig, idolot niato an satuyang mga pangangaipo sa Ama, na huli kan saiyan pagkamoot dai naghihiling kan mga pagkukulang niato, kundi nagsasabat sa pag-ako sato.

S — Kagurangan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Simbahan padagos na magin buhay na tanda kan totoong pagmangno asin dusay na pangataman sa mga sinayumahan asin isinikwal kan sociedad, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

2. Tanganing an mga pamayo kan governo makanood mag-ako kan saindang mga pagkukulang sa pag-utob kan katongdan ninda sa mga ciudadano asin panindogan an panuga na maglingkod sa katawahan, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

3. Tanganing an mamomoton na ama kan parabola, magi kitang matinao sa pagpatawad kan mga nakakulog sato sa anoman na bagay, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

4. Tanganing an mga naghehelang asin an gabos na nagsasakit makasabot na sinda namomotan kan Dios huli kan pagmangno asin pangataman sainda nin iba, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

5. Tanganing an ilaw na daing kasagkoran magbangraw sa gabos na mga gadan na nagtalikod na sa kinaban nin kadikloman, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

P — Langitnon na Ama namomotan sa gabos mong linalang, giyahan mo kami sa buhay na ligtas huli kan saimong pagkamoot, tabangi kaming makanood na magpatawid asin gibohon mi ini sa aroaldaw ming pamuhay-buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCHARISTIA

Pagdolot (*Tukaw*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot*)

P — Inoomaw ka, Kagurangan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangan, kaming mapakumbabang namimibi, maogmang nagdodolot kan

mga atang nin bulong na daing sagkod, tanganing gibohon mo kaming maimbod na magpahalaga sainda man sana asin maninigong magdolot sainda para sa kaligtasan kan kinaban. Huli ki Cristo samong Kagurangan.

B — Amen.

Prefacio I sa Cuaresma

An espiritual na kahulugan kan Cuaresma

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Iitaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangan, satuyang Dios.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangan:

Huli to ikinaugay mo sa mga nagtutubod saimo, na, nalinigan an mga isip, taon-taon maogmang maglaom sa mga sacramento pascual, tanganing sa pag-utob kan mga gaweng kabanalan asin gibong pagkamoot, sa dayaday na pagcelebrar kan mga misterio na ikinamundag ninda liwat, madara sinda sa kapanoan kan gracia nin mga aki.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigi sa ngaran kan Kagurangan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangan, ipinapamareta niato, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Ni amo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga ... : **Gabos — Ama ni amo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad ni amo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.**

P — Agawa kami sa gabos ...

B — **Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

P — Jesu Cristong Kagurangan ...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kagurangan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka

sana, asin an sakong kalag maoomayan.

Antifona sa Comunion

(Lc 15, 32) (*Tindog*)
(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

Dapat kang mag-ogma, aki ko, ta an saimong tugang nagadan, asin nabuhay-liwat; nawara, asin nakua.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

O Dios, liniliwanagan mo an gabos na tawong nag-aabot digdi sa kinaban, namimibi kami, liwanagi an samong puso kan banaag nin saimong gracia, tanganing mahimo ming danay na masabotan an maninigo asin nakakaranga mong kadakulaan, asin tunay na mamoot saimo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

P — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Huring Bendicion

Pamibi sa Banwaan

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

Kagurangnan, bantayi an mga naminibis saimo, anduyogi an mga maluya, asin huli kan liwanag mo,

danay mong buhayon an mga naglalakaw sa diklom nin mga magagadanon, asin an mga naherakan mong agawon sa gabos na karatan, tugoting makaabot sa orog kahalangkaw na karahayan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

P — Asin bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✕ asin an Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Dios.

PAMIBI KAN SIMBAHAN NIN CACERES NA NAKIKILAKBAY, NAKIKISUMARÔ, NAKIKIHIRAS, ASIN NAKIKIMISION

Uya kami sa atubang Mo, Espiritu Santo,

nagkakatiripon sa ngaran Mo.

Huli ta Ika sana an ma-giya samo, mag-erok Ka samuyang mga puso.

Tokdoe kami kan dalan na dapat ming agihan asin kun pano mi iyan masusunod.

Maluya asin makasalan kami; hare kami pagtugote na magpa-orog sa kariribokan.

Hare pagtugote na an kakulangan sa pagkasabot na magdara samo salang dalan o an pag-panig mag-dagka sa samuyang mga gawe.

Makamtan mi Saimo an samuyang pagkasararo tanganing sarabay kaming maglakbay pasiring sa buhay na daing kasagkoran asin dai malagalag sa dalan nin katotoohan asin sa tama.

Ini gabos hinahagad mi Saimo, na naghihiro sa lambang lugar asin panahon, kasaro kan Ama asin kan Aki, sa kapanahonan kan mga panahon.

Amen.



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin JUAN CARLOS R. MADRID, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**

